**УДК 82:821.111(045)**

**ЕСТЕТИЧНА ОСОБЛИВІСТЬ МЕТАФОР НА МАТЕРІАЛІ РОМАНУ ДЖОНА ФАУЛЗА «МАГ»**

**AESTHETIC PECULIARITY OF METAFORS BASED ON THE NOVEL**

**BY JOHN FOWLS “THE MAGUS**

**Заслужена А.А.,**

*orcid.org/0000-0001-5628-790X*

*кандидат педагогічних наук,*

*доцент кафедри іноземної філології*

*Національного авіаційного університету*

* статті досліджено естетичну особливість метафор на матеріалі англомовного роману Дж. Фаулза «Маг». Ес-тетична цінність тексту проявляється на образному рівні. З’ясовано, що метафора під час створення образу сприяє емоційному насиченню читача, розвитку його асоціативного мислення й виникненню необхідного для автора змісту. Встановлено, що експресивна функція метафор реалізується в оцінній, зображальній, естетичній та пояснюваль-ній функціях. Виявлено оцінно-характеризуючу, експресивну, стилеутворюючу, концептуальну й смислоутворюючу функції метафор.

**Ключові слова:** англомовний роман,естетична особливість,метафора,образ,функція.

* + статье исследована эстетическая особенность метафор на материале англоязычного романа Дж. Фаулза «Волхв». Эстетическая ценность текста проявляется на образном уровне. Выяснено, что метафора при создании образа способствует эмоциональному насыщению читателя, развитию его ассоциативного мышления и возник-новению необходимого для автора содержания. Установлено, что экспрессивная функция метафор реализуется
* оценочной, изобразительной, эстетической и пояснительной функциях. Выявлено оценочно-характеризующую, экспрессивную, стилеобразующую, концептуальную и смыслообразующую функции метафор.

**Ключевые слова:** англоязычный роман,эстетическая особенность,метафора,образ,функция.

134

Закарпатські філологічні студії

The article investigates the aesthetic feature of metaphors based on the English-language novel by J. Fowles “The Magus”. The aesthetic value of the text shows at the figurative level. It has been found out that the metaphor in creating the image contributes to the emotional saturation of the reader, development of his associative thinking and formation of the content as needed for the author. It is defined that the expressive function of metaphors is realized in evaluative, descriptive, aesthetic and explanatory functions. The evaluative-characterizing, expressive, stylistic, conceptual and semantic functions of metaphors are revealed.

**Key words:** English-language novel, aesthetic feature, metaphor, image, function.

**Постановка проблеми.** Актуальність цієїроботи зумовлена двома факторами – естетич-ною особливістю метафори й недостатнім ана-лізом метафоричності мислення Джона Фаулза. Естетична особливість метафори змушує читача реагувати і кожного разу відчувати почуття новизни, подібно до того, як ми, знову і знову слу-хаючи 94-ту симфонію Гайдна, відчуваємо захо-плення при появі оманливо знайомих каденцій [1, с. 181] – вставок імпровізаційного характеру, що входять до складу музичного твору (пере-важно концерту) й виконуються віртуозно без супроводу [2].

Дослідження метафор в англомовному тек-сті роману Дж. Фаулза «Маг» (John Fowls “The Magus”) та з’ясування їх експресивного потенці-алу допоможуть виявити естетичну особливість метафор.

**Аналіз останніх досліджень і публікацій.** Про потребу вивчення тропів у тісному зв’язку з словесно-образним мисленням писали такі вчені, як О. Веселовський, В. Жирмунський, Б. Мейлах, М. Поляков, М. Коцюбинська, Ф. Пустова, Б. Іванюк, Ю. Тимошенко, Е. Соловей, К. Кедров, М. Епштейн та інші. У літературознавстві під метафорою розуміють як невеличкий порівняль-ний образ, так і цілий текст; вона розглядається в аспекті неповторності та її зв’язках з усією образ-ною системою твору [16].

Аналіз наукової літератури показав, що роман англійського письменника Дж. Фаулза «Маг», що увійшов до читацького та редакторського рей-тингів «100 найкращих романів» від “Modern Library” [3], привернув увагу зарубіжних та вітчизняних дослідників до його вивчення в різ-них аспектах: на рівні реалізації авторської кар-тини світу та ключових тем творчості автора [4]; індивідуально-авторських особливостей способу освоєння та відбиття попереднього літературного досвіду й природи міжтекстових зв’язків роману [5]; міфологічних аллюзій [6], стилістики деко-дування символів [7]; психологічних та філософ-ських аспектів [8; 9; 10].

Однак питання естетичних особливостей мета-фор цього роману залишилось поза увагою вче-них. Що й спричинило науковий інтерес автора цієї статті до дослідження зазначеної тематики.

**Постановка завдання. Метою статті** є аналізметафор як важливого лексичного засобу вира-ження експресивності в англомовному тексті роману Дж. Фаулза «Маг» та встановлення осо-бливостей функціонування цих метафор.

**Виклад основного матеріалу дослідження.** А. Сухова зазначає, що унікальність метафори, яка полягає в її здатності збільшувати семантич-ний обсяг передаваємого поняття та долучати до його розпізнання весь арсенал фонових знань читача, сприяє естетичній цінності художнього тексту. Одним із критеріїв естетичної цінності тексту є те, що метафора створює умови для розпізнання художніх образів, інтенцій автора тексту, розгадати смисл яких можливо лише на більш високому рівні – «образному» [11, с. 131]. Художній образ в естетиці має такі значення: «мікрообраз» та «образ». Мікрообраз – знак, еле-ментарна частка художнього мислення, що міс-тить авторське переживання й створює емоційну напругу у читача і викликає в нього аналогічне переживання. Образ (образ-зображення, макро-образ, синтетичний образ) – портрет людини, кар-тини, епохи. Література як вид мистецтва передає цю образність [12 c. 163]. Художній образ – про-дукт творчого мислення, уяви й естетичної куль-тури. Емоційна насиченість художнього образу викликає переживання краси. Художній образ представляє собою стале і неповторне утворення [12, с. 170].

Метафора (від гр. *metaphora* – перенесення) – вид тропу, побудованого на основі вживання слів та виразів у переносному значенні [13, с. 328]. Метафора – це вживання слова, що позначає будь-який предмет (явище, дію, ознаку) для образної характеристики іншого об’єкта, що є чимось схо-жим із першим предметом. Образне визначення через інший об’єкт здійснюється шляхом пере-носу властивостей із здійсненням замаскваного порівняння [14]. У порівнянні виокремлюють три елементи: предмет (те, що порівнюється), образ (те, з чим порівнюється) й ознаку (на основі чого одне порівнюється з іншим) [15]. Метафора допо-магає створити образ (в розгорнутому вигляді або

* вигляді одного слова), сприяє емоційному наси-ченню і виникненню змісту, що потрібен авто-рові. Цей зміст і є об’єктом, що дається в аспекті

135

Випуск 8. Том 2

його переживання суб’єктом шляхом об’єднання разів. Мається на увазі спосіб життя, що веде

логічної та емоційної сфер [14]. Ніколас: заманює дівчат до ліжка й кидає їх. *Sum*

* самій назві роману Дж. Фаулза «Маг» *of countless wrong turnings* відноситься до великої криється метафора “The Magus” (маг, волхв). кількості статевих актів з різними жінками. Пані

Волхви – це люди, які вміють угадувати волю доктор Маркус із міста Единбурга у представле-

богів [2]. Основні фабульні події підпорядковані ному нею звіті на «суді» зазначає, що Ніколас як

назві – заголовку роману, «згорнутому тексту» об’єкт «емоціонально й сексуально паразитував

(Н.О. Фатєєва). Кончіс виступає у ролі волхва, на численних молодих жінках... В будь-якому

який створює спеціальні умови у житті Ніколаса оточенні він шукає фактори, завдяки яким можна

й встановлює правила гри з метою повернути відчути себе самотнім, виправдати своє ухи-

героя-егоїста до істинної його сутності. Ця мета- лення від важливих соціальних зв’язків та від-

фора надає роману філософську спрямованість повідальності, а також свою регресію до інфан-

та виконує концептуальну й смислоутворюючу тильного стану розчарування від незадоволених

функції. еротичних вимог. Нині ця аутистська регресія

Однією з функцій метафор є оцінно-характе- набрала форми інтрижок з молодими жінками»

ризуюча. Дж. Фаулз використовує метафори для: [19]. *Net* (сітка, западня, павутина) вказує на те,

– опису зовнішності й характеру героїв: *(1)* що герой заплутався у своєму житті. Насправді,

*The most striking thing about him was the intensity* за пошуком нових жінок для інтрижок криється

*of his eyes; very dark brown, staring, with* ***a simian*** той факт, що «піддослідний досі не в змозі адек-

***penetration*** *emphasized by the remarkably clear* ватно сприймати давню втрату оральної насолоди

*whites; eyes that seemed not quite human [18].* та материнської опіки, і ця обставина зумовила

Ця атрибутивна метафора *a simian penetration* його автоеротичне ставлення до емоційних про-

надає людині ознак тварини, тому й утворює блем і до життя взагалі» [19]. Інші сфери життя

зооморфізм [23, с. 145–146]. Перенесення ознак Ніколаса теж не можна назвати вдалими: він не

тварини на людину несе оціночну конотацію й вміє встановлювати стосунки з учнями, колегами;

використовується з метою надати персонажам писати вірші, «об’єкт не може знайти правильної

характеристики; дороги в житті» [19].

– оцінки героями себе й один одного: (2)...*what* У метафорі ***The island women were*** *of Albanian*

*had she called herself?* ***Coarse salt; the candor of*** *stock, dour and sallow-faced, and about* ***as seducible***

***salt* [18] –**так Алісон називала себе; (3) ***What was as a Free Church congregation*** *[18].*слово

***I?*** *Exactly what Conchis had had me told:* ***nothing*** *”seducible”* означає бути ласим на щось спокус-

***but the net sum of countless wrong turnings*** ливе [2]; предмет – *жінки острову,* які порівню-

1. – так Кончіс влучно характеризує Ніколоса, ються з *образом незалежної церкви* (церкви, що

над яким він і його команда проводять експери- не неналежать до англіканської й католицької

мент; (4) ***The island women were*** *of Albanian stock,* конфесій) на основі спільної ознаки *–* *виявленні*

*dour and sallow-faced, and about* ***as seducible as*** *прагнення заволодіти чим-небудь; спокуситися*

***a Free Church congregation*** *[18] –*так Ніколас [2]. Серед тлумачень слова *“dour”* (суворий) є

характеризує грецьких жінок; такі: надзвичайно вимогливий до себе і до інших;

– оцінки подій, вчинків: *(5) All I heard the* який не припускає відхилень від прийнятих норм,

*whole evening was the tinkle of broken ice needles as* правил [2].

*people tried timidly and vainly to reach through* ***the*** *All I heard the whole evening was the tinkle of*

***stale fence of words,*** *tinkle, tinkle, and then withdrew* *broken ice needles as people tried timidly and vainly to*

*[18].* *reach through* ***the stale fence of words,*** *tinkle, tinkle,*

Розглянемо детальніше матафору ***nothing but*** *and then withdrew [18].* Автором вживається мета-

***the net sum of countless wrong turnings***,що несе фора *the stale fence of words –* *тин банальних словес*

негативну оцінку***.*** *Turning* (поворот) **–** місце, де для зображення атмосфери нещирості***.*** Банальні

що-небудь (дорога, вулиця і т. ін.) повертає, від- слова – це ті слова, що втратили свою виразність

хиляється вбік [2]. *Wrong turnings* (неправильні, через часте повторення [2]. *The stale fence of words*

хибні повороти) трактується у контексті метафори (тин банальних слів) об’єднується з *tinkle of broken*

так, що герой відхиляється від правильного курсу *ice needles* (дзвіном розбитих крижаних голок)у

на дорозі свого життя. «Хибні» означає помил- метафорі за спільною ознакою холоду та колю-

кові, необачні [2], бо лише задовольняють егоїзм чості. Ця метафора вживається для характеристики

героя-спокусника. *Sum of countless* (сума незлі- людей ***–*** співробітників Британської ради, з якими

ченних) вказує на те, що це повторюється багато вечеряє Ніколас у нещирій обстановці після його

136

Закарпатські філологічні студії

випробувань на Грецькому острові. Ніхто з цих людей не сказав нічого з того, що хотів чи думав насправді. Ця метафора виконує зображальну й естетичну функцію.

Метафори класифікуються по допоміжному суб’екту (відповідно до тематичного співвід-ношення порівняння, що лежить в їх основі); по основному суб’екту; по мірі смислової від-даленості основного і допоміжного суб’єктів; по функції (по цілі, з якою вони використову-ються в мові) [17, с. 122-141]. В. Москвін виді-ляє номінативну та експресивну функції мета-фори. Експресивна функція, на думку вченого, реалізується в таких окремих метафорах: оцінній, зображальній, естетичній, евфемістичній і пояс-нювальній [17, с. 172].

Стилеутворююча функція метафори, під якою розуміється участь метафори в створенні стильо-вого малюнка художнього тексту, реалізується дієслівними метафорами (за граматичним вира-женням) [13, с. 332]. Дієслівні метафори – це такі, в яких другий член виражається дієсловом з переносним значенням. Однак переносність зна-чення сприймається тільки на рівні його сполучу-ваності з іменником (першим членом метафори)

1. (6) ***The cliffs and trees and the little boat lay*** ***drenched in starlight, in a million indecipherable thoughts from other worlds*** [18].В цій метафоріантропоморфізм формується завдяки ототож-ненню природи з вчинком людини [22, с. 109– 111], що сприяє наданню глибшої характеристики явищу та предмету [23, с. 145–146]. Автор вміщує у цій метафорі глобальний взаємозв’язок живої й неживої природи, сприйняття світу як єдиного цілого та передає це усвідомлення читачеві.

Також стилеутворююча функція метафори реалізується атрибутивними метафорами, в яких метафоризатором (що виконує функцію образу порівняння) виступає означення (прикметник, дієприкметник) [24]. Автор метафорично опи-сує почуття, які переживав Ніколас під час про-ведення гіпнотичного сеансу*,* де реальність мала універсальний, всесвітній рот*,* який говорив*:* (7) *I had the sense that this was* ***the fundamental reality******and that reality had a universal mouth*** *to tell me so;**no sense of divinity, of communion, of the brotherhood of man, of anything I had expected before I became suggestible. No pantheism, no humanism. But something much wider, cooler and more abstruse. That reality was endless interaction. No good, no evil; no beauty, no ugliness. No sympathy, no antipathy. But simply interaction....*

Стилеутворюючу функцію метафори можуть реалізовувати й субстативні (іменникові) мета-

фори: (8) *The star seemed to float in its own small* ***sea of space, a minute white sun*** *[18].*

Cубстантивні метафори поділяються за кіль-кістю членів: загальномовні одночленні іменни-кові, двочленні іменникові, тричленні іменни-кові [13, с. 332]. У загальномовних одночленних іменникових метафорах образність уже стерлася

* + залишилось переносне значення, наприклад, вікно (між уроками) [13, с. 332]. Для прикладу стертої метафори розглянемо такий уривок з роману*:*
		- 1. *He thought* ***the girls and*** *I* ***were green,*** *innocents; but we could outperifidy his perfidy, and precisely because we were English: born with masks and bred to lie [18].* Метафора *the girls and I were green, innocents* (букв.:дівчата і я були зеленими,невинними) характеризує героїв як незрілих й виконує оцінно-характеризуючу функцію.

Перейдемо до розгляду уривку з роману з одночленною іменниковою метафорою. (10) *What* *Alison was not to know – since I hardly realized it myself – was that I had been deceiving her with another woman during the latter part of September.* ***The woman was Greece*** [18].Одночленна імен-

никова метафора *The woman was Greece* (букв. жінкою була Греція) характеризується неочевид-ною ознакою, на якій відбувається порівняння між людиною і країною. Для розуміння метафори *жінка – Греція* нам потрібно знайти відповідь натаке питання: «Як жінка нагадує Грецію?» (адже не існує буквальної схожості, що лежить в основі цієї метафори). На нашу думку, в цій метафорі прихована не візуальна схожість між предметами,

* схоже ставлення Ніколоса до них, почуття, які вони в нього викликають.
	+ - двочленних іменникових метафорах дру-гий член виражений формою родового відмінка

[13, с. 332], наприклад, *a* ***covey of churches.*** (11) *Many ruined houses, but also a few with roofs and eight, nine, ten, a* ***covey of churches***[18].У мета-

форі *a covey of churches* (виводок церков) в основі лежить загальна ознака, тобто кількість. Слово «виводок» вживається в прямому значенні: cукупність малят, виведених однією самкою, які тримаються разом (про птахів або тварин), та переносному: коли йдеться про велику кількість дітей у родині [2]. На острові Спецес, що став про-тотипом острову Фраскос, на якому вчителював Ніколас, був монастир Агіос Ніколаос та чимала кількість церков (Успіння Богородиці, Панагія Армата, Агіа Триада, Агіі Пантес, Агіос Васіліос, Агіа Марина), більшість яких датується почат-ком християнських часів і пост-візантійських років [20], що й надихнуло автора на створення

137

Випуск 8. Том 2

|  |  |
| --- | --- |
| саме такого образу у метафорі. На нашу думку, ця | *sides [18].* Ці метафори виконують естетичну |
| метафора передає епоху, виконує стилеутворю- | функцію. |  |  |  |
| ючу й зображальну функцію. | До окремої групи метафор належать мета- |
| Образність тричленних іменникових метафор | фори, що описують об’єкт як померлий. За допо- |
| виникає шляхом нанизування лексем [13, с. 332], | могою таких метафор створюється ефект того, що |
| наприклад, ***nothing but the net sum of countless*** | об’єкт колись був живим [24]. |  |  |
| ***wrong turnings.*** | *(18)”****The dead live”... “By love****”.* Цю мета- |
| Індивідуально-авторські метафори відіграють | фору було | сказано Кончісом | і Ерфе «відчув» |
| значну роль у створенні образності. Дослідниця | її зміст у реальному житті. Ерфе мав статеві |
| Ю. Цинковська класифікує художні метафори | стосунки з Алісон, яка не підходила йому як |
| сучасної російської прози у такі групи: вітальні, | кандидатура для одруження. Ерфе закохався в |
| мортальні та інтертекстуальні [24]. | іншу – Лілі (Жулі), яка грала відведену їй роль |
| Вітальні (від лат. «життя») – метафори, в | для того, щоб спокушати Ерфе і бути для нього |
| яких домінує семантика життя, та об’єкт харак- | лише жаданим об’єктом. Ерфе розповів Алісон |
| теризується як живий. У цій групі вчені виділя- | про свої почуття до Лілі-Жулі, й Алісон поки- |
| ють підгрупу анімалістичних метафор, які опи- | нула Ерфе. Кончіс сфальсифікував новини про |
| сують об’єкт як тварину: *(12) The red-and-white* | смерть Алісон, причиною якої було самогубство |
| *skullcap above the monkey eyes* ***gave him the air of*** | від нещасного кохання. Лілі-Жулі дозволила |
| ***a performing chimpanzee*** *[18]; (13) He smiled one* | Ерфе вступити з нею у статеві стосунки й віддала |
| *of his rare* ***smiles****; like* ***a monkey’s paw*** *flashing out* | його на «суд», передбачений сценарієм експере- |
| *of a cage [18].* | мента. Згодом Ерфе почав подумки звертатися |
| У цих прикладах метафор Кончіс, доктор | до мертвої Алісон, яка його розуміла та втішала. |
| психології, порівнюється з твариною опосредо- | У такий спосіб «мертва» Алісон продовжувала |
| ванно, де ознаками мавпи він наділяється част- | жити у спогадах коханого, а Ерфе зрозумів, що |
| ково (мавпячі очі, мавпяча посмішка). Як заува- | кохає цю дівчину. (19) ...*There was a great stewing* |
| жила дослідниця Г. Павлова, мавпа уособлює | *stillness, an oppressiveness, a silence. The gibbous* |
| суперечливий символічний образ (позитивну та | *moon hung over the earth,* ***a dead thing over a dying*** |
| негативну поведінку). Кончіс виконує різні ролі, | ***thing****. .. thought again, in the gray silences of the* |
| «одягає на себе певні маски», тим самим вподо- | *night, not of Julie, but of Alison [18]…* |  |
| блюється мавпі, яка з легкістю імітує людську | *(20) We lay side by side, untouching,* ***effigies on*** |
| поведінку. Мавпу шанували в Стародавньому | ***a bed turned tomb****; sickeningly afraid to say what* |
| Єгипті, Індії, Китаї й Африці та уособлювали її | *we really thought [18]. (21) “Look* – *please* | *go* |
| з марнославством, любов’ю до розкоші, пороком | *away, curse me, anything, but* ***I’m a dead man*** *at* |
| та дияволом у християнській традиції [6]. Кончіса | *the moment” I went to the window. “It’s all my fault.* |
| шанують як авторитета науковці – «інтернаціо- | *I can’t ask you to spend three days with* ***a dead man****”* |
| нальний колектив психологів» [19], а головний | *“****A dead man*** *I once loved” [18].* Ніколас хоче уник- |
| герой – Ерфе ставиться до нього переважно з | нути статевої близькості з Алісон й тому говорить |
| недовірою: *He was still the master of ceremonies,* | їй, що він втомився від жінок, кохання, сексу і |
| *the man behind it all; at web center* [18].Він і далі | від усього. І називає себе мертвим чоловіком. |
| церемоніймейстер, далі криється за лаштунками, | У цьому випадку метафора ***dead man*** *означає,* що |
| сидячи в середині павутини [19]. | почуття кохання до жінки вмерло, й повторюється |
| До другої підгрупи вітальних метафор нале- | з метою створення ефекту переконливості. |  |
| жать метафори, в яких домінує семантика | *(22) I could not spend* ***my life crossing such a*** |
| людини, й об’єкт наділяється якостями людини | ***Sahara****; and the more I felt it the more I felt also* |
| (вчинками, частинами її тіла), тобто формується | *that the smug, petrified school was a toy model of the* |
| антропоморфізм. | *entire country and that to quit the one and not the* |
| *(14) The mysterious southern* ***sea,*** *luminous,* | *other would be ridiculous [18].* Метафори *I could* |
| ***waited****; alive yet empty [18]. (15) And all the time* | *not spend my life crossing such a Sahara та the smug,* |
| ***fingers of wind teased and skeined*** *her long, silky-* | *petrified school was a toy model of the entire country* |
| *blond hair around her neck or across her mouth* | описують | неплодотворність | вчителювання | в |

1. *(16) I don’t know why* ***silence descended*** *on* англійській школі й безперспективність надалі

*us [18]. (17)…We foolishly went on, coming into a* залишатись в цій країні. Наскільки суха пустеля

*vast volcanic bowl, a stark lunar landscape; snow-* без води й нежива, настільки життя героя у цій

*streaked cliffs, violent* ***winds howling*** *round the* школі неяскраве та беземоційне. Всі ці метафори

138

Закарпатські філологічні студії

виконують експресивну функцію, адже в своєму складі мають слова, які в своєму значенні містять негативну оцінність і викликають відчуття суму, жалю, нудьги.

1. *And my freedom too was in not striking, whatever the cost. Whatever they thought of me; even though it would seem, as they had foreseen, that I was forgiving them, that I was indoctrinated; their dupe. That* ***eighty other parts of me must die [18]****.*

Серед мортальних метафор в окрему групу вио-кремлюються метафори, що описують людину як неживий объект, предмет. Наприклад, (24) *She* *got up and stood with one hand on the mantelpiece, watching me as I walked about the room; still calm, alert, playing me* ***as if I was a kite****. I might plunge and flare; but she held the string* [18].Ця мета-

фора не несе негативного стилістичного забарв-лення, хоча й характеризуює людину як неживий предмет. На нашу думку, метафора, що зведена до образу чоловік (Ніколас) – повітряний змій, показує залежність поведінки Ніколаса від волі Де Сайтас, матері Жулі, яка є помічницею Моріса. Ніколас намагається вивідати в неї всю правду, а Де Сайтас вирішує, наскільки правдиво подавати інформацію і в якій кількості.

**Висновки.** Здійснений нами аналіз зазначе-них у статті метафор роману Дж. Фаулза «Маг»,

що є як і проявом його індивідуального стилю, так і відображенням ідей постмодернізму, дозво-ляє нам дійти висновку, що метафори викону-ють різні функції. Естетична цінність тексту проявляється на образному рівні. Метафора, що допомагає створити образ, сприяє емоційному насиченню читача, розвитку його асоціативного мислення і виникненню необхідного для автора змісту.

Оцінно-характеризуюча функція метафор

* романі проявляється для опису зовнішності й характеру героїв; оцінки героями себе й один одного; оцінки подій, вчинків героїв. Експресивна функція метафор реалізується в оцінному, зобра-жальному, естетичному та пояснювальному смислах. Стилеутворююча функція метафори реалізується дієслівними, атрибутивними та суб-стативними метафорами. Метафорична назва роману виконує концептуальну й смислоутворю-ючу функції.

Через метафоричний опис у романі засобами вітальних та мортальних метафор формується художній образ та передається світосприйняття героїв.

Перспективи подальших досліджень вбачаємо

* дослідженні інтертекстуальних та концептуаль-них метафор Дж. Фаулза.

**СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ:**

1. Теория метафоры: Сборник: Пер. с анг., фр., нем., исп., польск. яз. / Вступ. ст. и сост. Н.Д. Арутюновой;

Общ. ред. Н.Д. Арутюновой и М.А. Журинской. Москва : Прогресс, 1990. 512 с. URL: http://personal.pu.if.ua/ depart/ihor.kozlyk/resource/file/pdf/Теория%20метафоры.%20Сборник%20статей.doc.pdf (дата звернення 04.02. 2019).

1. Словник української мови. Академічний тлумачний словник (1970–1980). URL: http://sum.in.ua/s/banaljnyj (дата звернення 04.02. 2019).
2. Modern Library. 100 best novels. URL: http://www.modernlibrary.com/top-100/100-best-novels/ (дата звер-нення 04.02. 2019).
3. Шульженко Ю. Авторський метатекст як засіб об’єктивації авторської картини світу (на матеріалі ранніх романів Джона Фаулза). Теоретична і дидактична філологія*.*2015. Вип. 20. С. 466–478. URL: http://nbuv.gov.ua/ UJRN/Tidf\_2015\_20\_45 (дата звернення 04.02. 2019).
4. Ярыгина И.А. Природа межтекстовых связей романа Джона Фаулза «Волхв» в аспекте постмо-

дернистской поэтики. *Вестник ТГУ.* 2013. Вып. 6 (122). URL: https://cyberleninka.ru/article/v/priroda-mezhtekstovyh-svyazey-romana-dzhona-faulza-volhv-v-aspekte postmodernistskoy-poetiki (дата звернення 04.02. 2019).

1. Павлова А.А. Античные образы и мотивы в романе Д. Фаулза «Волхв». *Вестник Вятского государ-*

*ственного гуманитарного университета.* 2010.Вып. 2.Т. 1.С. 133–137.

1. Исаакян Е. Декодирование символов – прямой путь к мировосприятию автора. URL: http://publications. ysu.am/wp-content/uploads/2014/02/IsE.pdf (дата звернення 28.01. 2019).
2. Чуйко Г.В. Формування «комплексу бога» та його наслідки (на матеріалі роману Дж. Фаулза «Волхв»).

URL: http://vuzlib.com/content/view/991/94/ (дата звернення 28.01. 2019).

1. Buchberger, M. Metafiction, historiography, and mythopoeia in the novels of John Fowles. URL: https:// www.researchgate.net/publication/277825131\_Metafiction\_historiography\_and\_mythopoeia\_in\_the\_novels\_of\_ John\_Fowles (дата звернення 04.02. 2019).
2. Tarbox, K.M. A critical study of the novels of John Fowles. (1986). *Doctoral Dissertations*. URL: https:// scholars.unh.edu/dissertation/1486 (дата звернення 04.02. 2019).

139

Випуск 8. Том 2

* 1. Сухова А.В. Метафора як основа естетичної цінності художнього тексту (на матеріалі англомовної новели). *Вісник ХНУ імені В.Н.* *Каразіна.* *Серія* *«Іноземна філологія.* *Стилістика* і *лексикологія.* 2018.
* 7. С. 129–135. URL: https://periodicals.karazin.ua/foreignphilology/article/view/11142/10669 (дата звернення

04.02.2019).

* 1. Гулыга А.В. Принципы естетики Москва Издательство политической культуры 1987 286 с. (Над чем работают, о чем спорят философы) Мацько Л.І., Сидоренко О.М., Мацько О.М. Стилістика української мови: Підручник / за ред. Л.І. Мацько. К.: Вища школа, 2003. 462 с.
	2. Меерович М., Шрагина Л. Технология творческого мышления. URL: http://ogrik2.ru/b/mark-meerovich/ tehnologiya-tvorcheskogo-myshleniya/19067/funkcii-metafory/69 (дата звернення 04.02. 2019).
	3. Томашевский Б.В. Стилистика и стихосложение. Москва, 1959.
	4. Пемпусь Т.С. Метафора: теоретико-литературный аспект. URL: http://studentam.net.ua/content/ view/8807/97/ (дата звернення 04.02. 2019).
	5. Москвин В.П. Русская метафора: Очерк семиотической теории. Изд. 4-е, испр. и доп. Москва : Издательство ЛКИ, 2012. 200 с.
	6. Fowls J. The Magus. URL: http://www.a7sharp9.com/Magus.html (дата звернення 04.02. 2019).
	7. Фаулз Д. Маг URL: https://www.litres.ru/dzhon-faulz-10686221/mag/ (дата звернення 04.02. 2019).
	8. Спецес. Аргосаронич. Греция. Направления**.** URL: https://www.nilinamanagement.com/ru/napravleniya/ spetses (дата звернення 04.02. 2019).
	9. Стилістика української мови. URL: http://dn.khnu.km.ua/dn/k\_default.aspx?M=k0914&T=06\_2&ln (дата звернення 04.02. 2019).
	10. Головкина С.Х., Смольников С.Н. Лингвистический анализ текста. Вологда : ВИРО, 2006. 124 с.
	11. Сухова А.В. Англомовна новела (ХІХ – ХХ ст.): лінгвостилістичний та прагматичний аспекти : дис. … канд. філол. наук: спец. 10.02.04 – «Германські мови». Запоріжжя, 2017. 264 с.
	12. Цинковская Ю.В. Виды художественных метафор в современной русской прозе. URL: https:// cyberleninka.ru/article/n/vidy-hudozhestvennyh-metafor-v-sovremennoy-russkoy-proze (дата звернення 04.02.2019).